

Systemgarantie

Zambelli bestätigt hiermit für seine Dachentwässerungs-Systeme eine **Systemgarantie**.

Wir garantieren für einen Zeitraum von **15 Jahren**, dass unsere Dachentwässerungs-Systeme keine Mängel seitens Material oder Produktion aufweisen, die Stabilität oder Funktion des Systems beeinträchtigen.



Andreas von Langsdorff
Geschäftsführer

Die Garantie beginnt mit der Übergabe der Produkte an den Käufer.

Die Montage des Zambelli Dachentwässerungs-Systems muss gemäß Montageanweisungen sowie den Fachregeln (Dachdecker/Klempner) erfolgen. Jegliche Beschädigung an der Oberfläche oder Kratzer, die bei der Montage entstanden oder angefallen sind, werden vom Monteur mit einem Zambelli Ausbesserungslack bzw. -spray beseitigt.

Das gesamte System darf ausschließlich mit abgestimmten Zambelli-Produkten montiert werden. Eine eventuelle Reklamation wird ausschließlich vom Vertrieb der Firma Zambelli bearbeitet und muss schriftlich erfolgen.

Unser Personal ist befugt, das System am angegebenen Montageort zu überprüfen. Im Falle einer berechtigten Reklamation wird Zambelli die beschädigten Teile frei Baustelle ersetzen. Arbeitslohn, Austauscharbeiten oder Folgeschäden, die in Verbindung mit der akzeptierten Reklamation stehen, sind mit dieser Garantie nicht abgedeckt.

Diese Garantie hat nur unter gewöhnlichen Umweltbedingungen Gültigkeit, ausgenommen davon sind maritime oder industrielle Gebiete, sowie chemische, elektrochemische, mechanische oder andere physikalische Einflüsse.

Alle in dieser Garantie nicht aufgeführten Angelegenheiten unterliegen den gesetzlichen Bestimmungen. Alle gesetzlichen Gewährleistungsansprüche bestehen weiterhin neben dieser Garantie und werden durch diese nicht berührt.

Mach's
einfach!

en System Warranty

Zambelli is herewith confirming for its Rainwater-Systems a **System Warranty**.

We guarantee, that our rainwater systems will not show defects in material or production, which will impede the stability or function of the system for **15 years**.



The warranty starts with the handout of the materials to the buyer. The installation of the Zambelli rainwater system has to take place according to the Zambelli installation instructions and according to roofing and plumbing industry standards. All damages to the surface or scratches made or existing during the installation will be painted by the installer with the Zambelli correction varnish or spray. The whole systems has to be installed with matching Zambelli products only. An eventual claim is handled by the selling Zambelli unit only and has to be made in writing. Our personnel will be allowed to inspect the system at the given installa-

tion location. If the claim is accepted, Zambelli will replace the defective parts free installation site. Labour, replacement work or consequential damages in conjunction with the accepted claim are not covered by this warranty. This warranty is valid under normal environmental conditions, excluded are maritime or industrial environments as well as chemical, electrochemical, mechanical or other physical impacts. All matters not handled in this warranty letter are subject to the legal conditions of the sale. All statutory warranty rights are still valid and untouched by this system warranty.

CZ Systémová záruka

Zambelli-technik, spol. s r.o. tímto potvrzuje pro své systémy odvodnění střech **systémovou zárukou**.

po dobu **15 let** Zaručujeme, že náš střešní odvodňovací systém nevykáže žádné vady ze strany materiálu nebo výroby, které by narušovaly stabilitu nebo funkci systému.



Záruka začíná běžet předáním předmětného zboží kupujícímu. Instalace střešního odvodňovacího systému Zambelli musí být realizována dle našich instalačních instrukcí a dle střešních a klempířských standardů. Veškerá povrchová poškození, stejně jako poškrábání, které vznikly nebo se vyskytly při montáži, musí být řemeslníkem ošetřeny a to buď korekčním lakem popř. sprejem firmy Zambelli. Cely systém může být instalován výhradně s odsouhlasenými produkty Zambelli. Případná reklamacie bude zpracována výhradně oddělením společnosti Zambelli-technik, spol. s r.o. a musí být učiněna písemnou formou. Náš personál je oprávněn, zkontrolovat systém na uvedeném

místě montáže. V případě oprávněné reklamace dodá Zambelli poškozené díly bezplatně na místo reklamace. Mzda, práce nebo následné škody, které jsou ve spojení s akceptovanou reklamací, nejsou zahrnuty v systémové záruce. Tato záruka má platnost pouze za obvyklých podmínek životního prostředí. Jsou z nich vyjmuty oblasti přímořské nebo průmyslové, jakož i chemické, elektrochemické, mechanické nebo jiné fyzikální dopady. Všechny v této záruce neuvedené záležitosti podléhají zákonným ustanovením popř. všeobecným obchodním podmínkám společnosti Zambelli-technik, spol. s r.o. Všechny zákonné záruční nároky nadále trvají paralelně s touto zárukou a nejsou jí dotčeny.

hu Rendszergarancia

A Zambelli ezúton **rendszergaranciát** állít ki csapadékvíz-elvezetési rendszereire.

Garantáljuk **15 éves időtartamra**, hogy csapadékvíz-elvezetési rendszereink mentesek minden anyag- vagy gyártási hibától, melyek a rendszer stabilitását vagy funkcióját hátrányosan befolyásolnák.



A garancia a termékek bevételétől kezdődik. A Zambelli csapadékvíz-elvezetési rendszerek szerelését a szerelési útmutatónak, ill. a tetőfedés és bádogos szakmunkák szabályainak megfelelően kell végezni. Minden olyan felületi károsodást vagy karcot, mely a szerelés folyamán keletkezett vagy történt, a szerelőnek Zambelli javítófestékkel vagy -sprayvel kell kijavítani. A teljes rendszert kizárólag az illetékes Zambelli termékkel lehet szerelni. Egy esetleges reklamációt kizárólag a Zambelli cég értékesítési részlege dolgoz fel és a reklamáció írásos formában történik. Személyzetünk jogosult a rendszer helyszínen való vizsgálatára. Megalapozott

reklamáció esetén a Zambelli a károsodott részeket díjmentesen cseréli a helyszínen. Az elfogadott reklamációval kapcsolatban felmerülő munkadíjat, cserét vagy következményként felmerült károkat jelen garancia nem fedezi. Jelen garancia csak a szokásos környezeti körülmények között érvényes, kivételt képeznek ez alól a tenger(parti) vagy ipari területek, illetve a kémiai, elektrokémiai, mechanikai vagy más fizikai behatások. Minden, ebben a garanciában fel nem sorolt ügylet a törvényi előírások hatálya alá tartozik. Minden, törvényben meghatározott szavatossági igény ezen garancia mellett továbbra is fennáll és azt változatlan érvényben hagyja.

pl Gwarancja na system

Firma Zambelli udziela niniejszym **gwarancji dla systemów** odwodnień dachowych, których jest producentem.

Gwarantujemy, że przez okres **15 lat**, w naszych systemach odwodnień dachowych nie wystąpią wady materiałowe oraz produkcyjne mogące naruszać stabilność i funkcjonalność systemu.



Niniejsza gwarancja rozpoczyna się wraz z przekazaniem produktu kupującemu. Montaż systemu odwodnień dachowych firmy Zambelli należy wykonać zgodnie ze wskazówkami dot. montażu oraz zasadami sztuki obowiązującymi dla wykonywania pokryć dachowych i prac blacharskich. Każde uszkodzenie powierzchni lub zadrapania powstałe lub stwierdzone podczas montażu usuwane są za pomocą lakieru wzgl. spray'u naprawczego firmy Zambelli przez pracownika wykonującego montaż. Montaż całego systemu powinien być wykonany wyłącznie z wykorzystaniem odpowiednio dopasowanych produktów firmy Zambelli. Ewentualne reklamacje rozpatrywane są wyłącznie przez Dział Sprzedaży firmy Zambelli i należy je zgłaszać w formie pisemnej. Nasz personel upoważniony jest do

kontroli systemu we wskazanym miejscu montażu. W przypadku uzasadnionej reklamacji firma Zambelli gwarantuje wymianę uszkodzonych elementów systemu wraz z ich dostawą na budowę. Gwarancja nie obejmuje kosztów robocizny, wymiany elementów lub szkód pośrednich związanych z uznaną reklamacją. Niniejsza gwarancja obowiązuje jedynie w normalnych warunkach środowiskowych z wyłączeniem terenów morskich lub przemysłowych oraz oddziaływań chemicznych, elektrochemicznych, mechanicznych lub innych oddziaływań fizycznych. Wszelkie kwestie nieuregulowane niniejszą gwarancją podlegają ustawowo obowiązującym przepisom. Niniejsza gwarancja nie wyklucza ani nie narusza ważności wszystkich ustawowo obowiązujących praw gwarancyjnych.

ro Garantie de sistem

Zambelli garanteaza pentru sistemele de drenaj ale apelor pluviale prin prezentul **Certificat de garantie**.

Prin prezentul document atestam ca sistemul pluvial Zambelli este garantat impotriva defectelor de fabricatie si orice defect a materialelor pentru o perioada de **15 ani**.



Garantia intra in valabilitate in momentul livrării produselor catre cumparator. Montajul sistemelor de drenaj ale apelor pluviale Zambelli, trebuie sa fie facut conform instructiunilor de montaj Zambelli si conform standardelor in vigoare ale sectorului de acoperisuri si instalatii. Toate defectele suprafețelor sau zgarieturi, survenite in urma montajului trebuie sa fie corectate cu vopseasa sau sprayul de corectie Zambelli. Toate sistemele trebuie montate cu produse din gama Zambelli. Orice eventuala reclamatie va fi rezolvata de departamentul de vanzari Zambelli si va trebui sa fie facuta in scris. Personalul nostru va putea sa inspecteze sistemul

Zambelli pe santierul unde a fost montat. Daca reclamatia este acceptata, Zambelli va inlocui componentele defectuoase, cu montaj gratuit pe santier. Manopera, lucrarile de inlocuire sau daunele ulterioare, survenite in afara reclamatiei facute, nu sunt acoperite de aceasta garantie. Aceasta garantie este valida sub conditiile de mediu normale, sunt excluse conditiile de mediu maritime sau industriale, chimice, electrochimice, mecanice sau alte impacturi fizice. Toate aspectele care nu sunt discutate in acest certificat de garantie, vor face parte din conditiile legale de vanzare.